



**8<sup>th</sup> Regional  
ESWTR Conference  
for Central and Eastern Europe**

***“And God will wipe away all tears from their eyes”***

*Is 25:8 and Rev 21:4*

A theological approach  
to the suffering and hopes of women

**Osma regionalna  
konferencija Europskoga društva žena  
u teološkom istraživanju (ESWTR)  
za srednju i istočnu Europu**

***»I otrt će im svaku suzu s očiju«***

*Iz 25,8 i Otk 21,4*

Teološko približavanje patnji i nadi žena



ekumenska inicijativa žena

**2. – 5. rujna 2012.  
Samostan Trstenik  
Put iza nove bolnice 10c, RH – 21000  
SPLIT**



# Program



## Nedjelja, 2. rujna 2012.

**18.00 – 19.00** Otvorenje konferencije

**19.00 – 20.00** Uvodna predavanja

Moderatorica: **Ana Thea Filipović**

- ***Women and the Suffering of Christ***  
*Žene i Kristova muka*  
**Lisa Isherwood**, Sveučilište u Winchesteru, Winchester, Engleska
- ***Der leidende Gott***  
*Trpeći Bog*  
**Elżbieta Adamiak**, Teološki fakultet Sveučilišta Adam Mickiewicz, Poznań, Poljska
- Rasprava

## Ponedjeljak, 3. rujna 2012.

**09.00 – 10.00** Progovoriti o patnji žrtve

Moderatorica: **Ana Marija Raffai**

- ***Leiden zur Sprache bringen. Zur Problematik von Opfer-Diskursen***  
*Govoriti o patnji – Problematika govora o žrtvi*  
**Maria Katharina Moser**, Austrijska radio-televizija, Glavni odjel za religiju, Beč, Austrija
- ***The Victim-Role and Responsibility***  
*Uloga žrtve i odgovornost*  
**Jadranka Brnčić**, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb, Hrvatska
- ***The Suffering and Resurrection of Vukovar Women Prisoners in Concentration Camps***  
*Patnja i uskrsnuće vukovarskih logorašica 1991.-1992.*  
**Sanja Knežević**, Sveučilište u Zadru, Zadar, Hrvatska
- Rasprava

**10.00 – 10.30** Stanka



**10.30 – 12.00**    **Kontekst patnje: socijalističko i suvremeno društvo**

Moderatorica: **Lucreția Maria Paraschiva Vasilescu**

- ***The Women of Gulags and Nelson's Paradigms of Evil***  
*Žene Gulaga i Nelsonove paradigme zla*  
**Ligita Ryliskyte**, Sveučilište u Vilniusu, Vilnius, Litva
- ***The Memory of Suffering***  
*Memorija patnje*  
**Márta Bodó**, Ed. Keresztény Szó/Vasárnap, Izdavačka kuća  
Keresztény Szó/Vasárnap, Cluj, Rumunjska
- Rasprava

**12.00 – 12.45**    **Bazične zajednice** (za sudionice prijavljene na konferenciju)

**14.30 – 15.30**    **Radionice** (za sudionice prijavljene na konferenciju):

- ***The Other Side of Suffering – Daily Dying and Mourning***  
*Druga strana trpljenja – svagdanje umiranje i žalovanje*  
**Veronika Reljac**, Katolički bogoslovni fakultet Sveučilišta u Zagrebu,  
Podružnica Rijeka, Hrvatska
- ***Contextualisation. Christ as a Stronghold of Hope and Activism***  
*Kontekstualizacija. Krist kao uporišna točka vjerničke nade i aktivizma*  
**Julijana Mladenovska Tešija i Ksenija Magda**, Visoko evanđeosko  
teološko učilište u Osijeku, Osijek, Hrvatska
- ***Singing to Heal***  
*Ozdravljujuće pjevanje*  
**Annebelle Pithan**, Comenius institut Münster, Njemačka
- ***Bibelteilen – Theologie für die Anfängerinnen***  
*Zajedničko čitanje Biblije – teologija za početnice*  
**Ana M. Raffai**, Regionalna adresa za nenasilno djelovanje (RAND),  
Hrvatska
- ***Your Narration of Church and God – the Narrative Psychology Approach***  
Vaše pripovijedanje o Crkvi i Bogu – narativno psihološki pristup  
**Justyna Anna Melonowska**, Akademija za specijalno obrazovanje  
Maria Grzegorzewska, Varšava, Poljska
- ***Festal Icons in the Orthodox Tradition***  
*Blagdanske ikone u pravoslavnoj tradiciji*  
**Lucreția Maria Paraschiva Vasilescu**, Fakultet pravoslavne teologije  
Sveučilišta u Bukureštu, Rumunjska
- ***Postcards***  
*Razglednice*  
**Marijana Ajzenkol**, OŠ "Majka Jugovića", Beograd, Srbija

**15.30 – 16.00**     **Stanka**

**16.00 – 17.45**     **Kontekst patnje: uključenost – isključenost**

Moderatorica: **Márta Bodó**

- ***Hope in Homeless People through their Social Connectedness***  
*Društveno povezivanje – nada beskućnika*  
**Lynette Šikić-Mičanović**, Institut društvenih znanosti Ivo Pilar, Zagreb, Hrvatska
- ***Women with Disabilities and Loneliness – Must they go Together?***  
*Žene s invaliditetom i njihova usamljenost – mora li to zaista ići zajedno?*  
**Marko Marinić**, Institut društvenih znanosti Ivo Pilar, Zagreb, Hrvatska
- ***Genius der Frau – Vereinbarkeit von Familie und Beruf***  
*Ženski genij – usklađenost obitelji i zanimanja*  
**Dubravka Petrović Štefanac**, Centar za promicanje socijalnog nauka Crkve, Zagreb, Hrvatska
- ***Conception of the Hospice Movement from a Gender Perspective***  
*Koncepcija palijativnog pokreta pod rodnim vidom*  
**Malgorzata Chrzastowska**, Teološki fakultet Sveučilišta Adam Mickiewicz, Poznań, Poljska
- Rasprava

**19.00 RAZGLEDAVANJE SPLITA** (za sudionice konferencije)

## **Utorak, 4. rujna 2012.**

**09.00 – 10.15**     **Duhovnost**

Moderatorica: **Julijana Mladenovska Tešija**

- ***Suffering and Hope: the Gift of the Desert***  
*Patnja i nada: dar pustinje*  
**Lucreția Maria Paraschiva Vasilescu**, Fakultet pravoslavne teologije Sveučilišta u Bukureštu, Rumunjska
- ***The Orthodox Theologian Elisabeth Behr-Sigel (1907-2005) and her View of Suffering and Kenosis***  
*Pravoslavna teologinja Elisabeth Behr-Sigel (1907.-2005.) i njezino poimanje patnje i kenoze*  
**Heleen Zorgdrager**, Ukrajinsko katoličko sveučilište, Lviv, Ukrajina
- ***Leiden und Hoffnung: zwischen dem „Riss im Glauben“ und dem Verlangen nach „mehr als uns gegeben ist“ – in der Theologie von Dorothee Sölle***



*Patnja i nada: između pukotine u vjeri i traženja više od zadanog – prema teologiji D. Sölle*

**Ana Marija Raffai**, Regionalna adresa za nenasilno djelovanje, Zagreb, Hrvatska

- ***Complaining as a Way to Deal with Sorrow in Ancient Near Eastern Texts***  
*Žaljenje kao način susretanja s tugom u starim tekstovima Bliskog Istoka*  
**Gabriella Dénes**, Katolička akademija, Cluj, Rumunjska
- ***The Role of Pain in the Preparation to Die Well***  
*Uloga boli u pripremi za dobru smrt*  
**Zsuzsánna Deák**, Fakultet za filologiju Sveučilišta Babes-Bolyai, Cluj, Rumunjska
- Rasprava

**10.15 – 10.45**     **Stanka**

**10.45 – 12.00**     **Religijska pedagogija i pastoralna teologija**

Moderatorica: **Annebelle Pithan**

- ***Geschlechtsspezifische Auswirkungen der christlichen Darstellung von Leid und Hoffnung in den Schulbüchern für den katholischen Religionsunterricht in Grund- und weiterführenden Schulen in Kroatien***  
*Rodne implikacije kršćanskog prikazivanja patnje i nade u katoličkim vjeronaučnim udžbenicima za osnovnu i srednju školu u Hrvatskoj*  
**Ana Thea Filipović**, Katolički bogoslovni fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb, Hrvatska
- ***Opfer aus religionspädagogischer Sicht: Richtlinien einer eucharistischen Lebenskultur***  
*Religiozno-pedagoški pogled na žrtvu: obilježja euharistijske kulture življenja*  
**Jadranka Garmaz**, Katolički bogoslovni fakultet Sveučilišta u Splitu, Split, Hrvatska
- Rasprava

**12.00 – 12.45**     **Bazične zajednice** (samo za sudionice prijavljene na konferenciju)

**13.00 – 14.00**     **Stanka za ručak**

**14.30 – 15.15**     **Patnja – Umjetnost – Mediji**

Moderatorica: **Ikica Stela Mijić**

- ***Suffering and Hope of Female Christ Figures in Films***  
*Patnja i nada ženskih kristolikih likova u filmovima*  
**Irena Sever**, Hrvatsko katoličko sveučilište, Zagreb, Hrvatska

**15.15 – 15.30 Stanka**

**15.30 – 16.30**

Moderatorica: **Jadranka Brnčić**

- ***Women from the Holy Scriptures in the Work of Croatian Artists from the 20<sup>th</sup> and the 21<sup>st</sup> Centuries***  
*Svetopisamske žene u djelima hrvatskih likovnih umjetnika XX. i XXI. stoljeća*  
**Roberta Nikšić**, Sarajevo, BiH
- ***The Place and Image of Women in the Catholic Media***  
*Mjesto i slika žene u katoličkim medijima*  
**Suzana Vrhovski Peran**, Hrvatski studiji Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb, Hrvatska
- ***Aesthetic Surgery: Female Suffering behind the Media Scene***  
*Estetska kirurgija: Ženska patnja iza medijske kulise*  
**Ivana Brstilo**, Hrvatsko katoličko sveučilište, Zagreb, Hrvatska
- Rasprava

**16.45 RAZGLEDAVANJE TVRĐAVE KLIS I KULTURNI PROGRAM**  
(za sudionice konferencije)



## Srijeda, 5. rujna 2012.

### 09.00 – 10.00 Biblija

Moderatorica: **Korinna Zamfir**

- **Wie steht Gott zum Leid der Frauen? Eine Sondierung alttestamentlicher Texte zum Handeln Gottes an Frauen**  
*Kako se Bog odnosi prema patnji žena? Iščitavanje starozavjetnih tekstova o Božjem djelovanju prema ženama*  
**Irmtraud Fischer**, Katoličko-teološki fakultet Sveučilišta u Grazu, Graz, Austrija
- **“Wenn ihr meinen Geliebten findet, sagt ihm, ich bin krank vor Liebe“ /Hld 5,8/ Hohelied als Aufruf an Frauen zur gesellschaftlichen und religiösen Grenzüberschreitungen**  
*„Kad nađete moga ljubljenoga, recite mu da sam bolesna od ljubavi“ (Pj 5,8). Pjesma nad pjesmama kao poziv ženama na prelaženje društvenih i religijskih granica*  
**Rita Perintfalvi**, Katoličko-teološki fakultet Sveučilišta u Beču, Austrija
- Rasprava

### 10.00 – 10.30 Stanka

### 10.30 – 11.15 Biblija i Talmud

Moderatorica: **Ksenija Magda**

- **The Secret of Suffering according to the Old Testament Book of Genesis**  
*Tajna patnje prema Knjizi postanka*  
**Kristina Ivanauskiene**, Centar za rodne studije Sveučilišta u Vilniusu, Vilnius, Litva
- **Paroikos – Women’s Suffering in the Perspective of 1 P 3,1**  
*Paroikos – patnja žena prema 1 Pt 3,1sl.*  
**Joanna Kiersztejn**, Sveučilišna zaklada Adam Mickiewicz, Poznań, Poljska
- **Theologie und Anthropologie der Geburt: Fragmente talmudischer Archäologie**  
*Teologija i antropologija rađanja: Fragmenti talmudske arheologije*  
**Larissa Hrotko**, Mađarski savez teologinja, Budimpešta, Mađarska
- Rasprava

### 11.15 – 11.30 Stanka

### 11.30 – 12.30 Zaključna rasprava

## Organizatori:

Europsko društvo žena u teološkom istraživanju – Hrvatska sekcija  
Ekumenska inicijativa žena, Omiš  
Institut društvenih znanosti Ivo Pilar – Područni centar Split

## Pokrovitelji:

Splitsko-dalmatinska županija  
Grad Split



## Donatori:

Evangelischer Entwicklungsdienst e.V., Njemačka  
Renovabis, Njemačka  
Stiftung Communicantes, Nizozemska  
St. Colms Trust, Church of Scotland, Škotska



## Sponzori:

Clissa d.o.o., Klis  
Festival dalmatinska klapa Omiš, Omiš  
Franjevački samostan Trstenik, Split  
Konkatedralna župa sv. Petra, Split  
KUD „Branimir 888 Muć”, Muć  
Maraska d.d., Zadar  
Općina Klis  
Službenice milosrđa, Split  
Studenac d.o.o., Omiš  
Školske sestre franjevke, Split  
Turistička zajednica grada Splita  
Turistička zajednica općine Klis